

Załącznik nr 1

UPROSZCZONA OFERTA REALIZACJI ZADANIA PUBLICZNEGO

POUCZENIE co do sposobu wypełniania oferty:

Ofertę należy wypełnić wyłącznie w białych pustych polach, zgodnie z instrukcjami umieszczonymi przy poszczególnych polach oraz w przypisach.

Zaznaczenie gwiazdką, np.: „pobieranie*/niepobieranie*” oznacza, że należy skreślić niewłaściwą odpowiedź, pozostawiając prawidłową. Przykład: „pobieranie*/~~niepobieranie*~~”.

I. Podstawowe informacje o złożonej ofercie

1. Organ administracji publicznej, do którego jest adresowana oferta	Zarząd Województwa Dolnośląskiego
2. Rodzaj zadania publicznego¹⁾	Zadań publiczne w sferze działalności na rzecz kultury, sztuki, ochrony dóbr kultury i dziedzictwa narodowego oraz mniejszości narodowych i etnicznych oraz języka regionalnego

II. Dane oferenta(-tów)

1. Nazwa oferenta(-tów), forma prawna, numer w Krajowym Rejestrze Sądowym lub innej ewidencji, adres siedziby, strona www, adres do korespondencji, adres e-mail, numer telefonu	
Związek Karaimów Polskich, stowarzyszenie, KRS 0000171973, 53-333 Wrocław. ul. Powstańców Śląskich 116/54 info@karaimi.org, 605239764	
2. Dane osoby upoważnionej do składania wyjaśnień dotyczących oferty (np. imię i nazwisko, numer telefonu, adres poczty elektronicznej)	Mariola Abkowicz (przewodnicząca), tel. 605239764, info@karaimi.org

III. Zakres rzeczowy zadania publicznego

1. Tytuł zadania publicznego	Zakorzenie – koncert pieśni karaimskich ukraińskich i łemkowskich w wykonaniu Michała Kuliczenki z towarzyszeniem Spółki			
2. Termin realizacji zadania publicznego²⁾	Data rozpoczęcia	1.09.2023	Data zakończenia	31.10.2023
3. Syntetyczny opis zadania (wraz ze wskazaniem miejsca jego realizacji)				
Zadanie ma na celu popularyzację świadectw muzycznej kultury Karaimów w interakcji z muzyką ukraińską oraz łemkowską kulturą muzyczną poprzez przygotowanie i prezentację koncertu „Zakorzenie” w wykonaniu Michała Kuliczenki i Spółki. Koncert ma być częścią obchodów „Święta Województwa Dolnośląskiego”, bo właśnie tu na Dolnym Śląsku te kultury muzyczne miały możliwość się spotkać.				
Planowane w ramach zadania działania związane z przygotowaniem oraz wykonaniem koncertu, który będzie streamowany będą mieć istotny wpływ na wzmocnienie ochrony i popularyzacji karaimskiej spuścizny kulturowej, która				

¹⁾ Rodzaj zadania zawiera się w zakresie zadań określonych w art. 4 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Dz. U. z 2018 r. poz. 450, z późn. zm.).

²⁾ Termin realizacji zadania nie może być dłuższy niż 90 dni.

stanowi część dziedzictwa wielonarodowej Rzeczypospolitej Obojga Narodów w powiązaniu z kulturami sąsiadującymi – ukraińską, ojczystą Michała Kuliczenki oraz łemkowską, która poznał po osiedleniu się we Wrocławiu w 2015 r.

Koncert „Zakorzenia” odbędzie się 16.10.2023 r. we Wrocławiu, w Centrum Kultury Akademickiej i Inicjatyw Lokalnych CZASOPRZESTRZEŃ.

Celem zadania jest popularyzacja trzech tradycji muzycznych społeczności tworzących wielokulturowy Dolny Śląsk w ramach świętowania „Święta Województwa Dolnośląskiego”

Dodatkowymi realizowanymi celami są:

- Prezentacja regionalnych mniejszości narodowych i etnicznych;
- Poszerzenie wiedzy o mniejszości karaimskiej na Dolnym Śląsku
- ochrona i kultywowanie regionalnego folkloru;
- systemowe działanie polegające na włączaniu mieszkańców Wrocławia do aktywnego uczestnictwa w odkrywaniu i utrwalaniu ich tożsamości;
- edukacja, promocja i przybliżanie publiczności historii, kultury i tradycji karaimskich współtworzących wielokulturowość Dolnoślązaków;
- integracja środowisk związanych z promocją kultury mniejszości narodowych i etnicznych;
- przyczynienie się do kształtowania postaw tolerancji i zrozumienia wśród mieszkańców Dolnego Śląska wobec różnych grup etnicznych i narodowych;
- upowszechnienie wiedzy o mniejszościach wśród Dolnoślązaków oraz budowanie pozytywnych postaw społecznych
- poszerzenie oferty edukacyjnej dotyczącej edukacji międzykulturowej na Dolnym Śląsku;
- podniesienie umiejętności komunikacyjnych, wykorzystania narzędzi internetowych w kształceniu o mniejszościach narodowych i etnicznych.

Projekt skierowany jest do szerokiego grona odbiorców, w różnym wieku i na różnych poziomach wykształcenia, a także o różnym pochodzeniu etnicznym zainteresowanych społecznościami tworzącymi tkankę obywateli Polski oraz zainteresowanych kulturą karaimską, ukraińską i łemkowską w Polsce. W grupie odbiorców bezpośrednich będą osoby u odbiorcy muzyki folkowej, etnicznej i muzyki tradycyjnej w kraju i na świecie. Ta grupa odbiorców w obecnej chwili kanalizuje swą energię nie tyle w rynku płyt CD ile w portalach bezpłatnych platformach streamingowych, zasila grono subskrybentów kanałów Youtube, Fanpageów, portali folkowych. W grupie tej będą też ludzie uczestniczący zwykle w koncertach aktywnie włączający się we wzmacnianie dialogu międzykulturowego i wzajemnego poznania społeczeństw większościowych i mniejszościowych, zainteresowani kulturą lokalnych środowisk, aktywnie włączający się we wzmacnianie dialogu międzykulturowego i wzajemnego poznania społeczeństw większościowych i mniejszościowych. Koncert będzie promowany oraz streamowany na karaimskim kanale You Tube /BitikKOW oraz na fanpage na FB i iG.

Osoby zaangażowane w realizację projektu:

- ⇒ Mariola Abkowicz - Przewodnicząca Zarządu Związku Karaimów Polskich, aktywnie działająca na rzecz konsolidacji ludności karaimskiej w Polsce i na ziemiach dawnej Rzeczypospolitej, pielęgnowania i pogłębiania wiedzy o karaimskiej historii, kulturze, religii i tradycji. Od roku 2004 pracownik naukowy UAM. Prowadzi statystyki obejmujące wszelkie dziedziny życia ludności karaimskiej, utrzymuje robocze kontakty ze skupiskami Karaimów za granicą, szczególnie bliskie z Karaimami na Litwie, Ukrainie i w Rosji, koordynuje kulturalne projekty ZKP. Wydawca i redaktor periodyku karaimskiego „Awazymyz”, projektu Karaimska Literatura XX w., Cyfrowego Archiwum Karaimskiego oraz serwisu internetowego www.karaimi.org.
- ⇒ Michał Kuliczenko (Mykhailo Kulichenko) wokalista karaimskiego folklorystycznego zespołu Dostłar. Tworzy autorskie opracowania na gitarę tradycyjnych piosenek karaimskich – dziedzictwa Karaimów Polskich. Od roku 2007 współpracuje i uczestniczy w projektach realizowanych przez Związek Karaimów Polskich. Wniósł cenny wkład w prezentacje kultury karaimskiej towarzyszące wystawom „Karaj jołłary – Karaimskie drogi”, Letnim Szkołom Języka Karaimskiego na Litwie zorganizowanym przez Litewskie Karaimskie Stowarzyszenie Kulturalne (Lietuvos karaimų kultūros bendrija). W latach 2017 – 2020 współtworzył i koncertował z zespołem н'лем folk. Uczestniczył z zespołem w przygotowaniu albumu мало не быти, który został wydany w 2022 r. Od roku 2019 współpracuje przy realizacji projektów Związku Karaimów Polskich. Od roku 2020 nawiązał współpracę z Karoliną Cichą & Spółką przy realizacji projektu muzycznego „Karaimska Mapa Muzyczna”.

Prezentuje swoją twórczość podczas koncertów towarzyszącym wydarzeniom mniejszościowym, koncertów autorskich w Polsce i na Litwie, koncertuje gościnnie wraz z zespołem Karoliny Cichej & Spółki z koncertami „Karaimska Mapa Muzyczna”. Urodzony w Kijowie (Ukraina). Od chwili przyjazdu do Polski w roku 2015 i zamieszkania we Wrocławiu uczestniczy aktywnie w życiu społecznym i kulturalnym polskiej karaimskiej społeczności, działający na rzecz konsolidacji ludności karaimskiej w Polsce i na ziemiach dawnej Rzeczypospolitej, pielęgnowania i pogłębiania wiedzy o karaimskiej historii, kulturze, religii i tradycji.

Zapewnienie dostępności do poszczególnych obszarów wymagań określonych w art. 6 ustawy o zapewnieniu dostępności osobom ze szczególnymi potrzebami:

⇒ Dostępność architektoniczna:

Wydarzenia zaplanowane są w klubie Łączniki (Czasoprzestrzeń) i jego okolicach. W wydarzeniu mogą wziąć udział osoby z niepełnosprawnością.

Centrum Kultury Akademickiej i Inicjatyw Lokalnych Czasoprzestrzeń znajduje się na terenie dawnej zajezdni „Dąbie” pod adresem ul. Tramwajowa 1-3, 51-621 Wrocław (Hala nr 1, 2 i 3 dawnej zajezdni „Dąbie”) oraz ul. Wróblewskiego 38, 51-627 Wrocław (budynek biurowy dawnej zajezdni „Dąbie”). Siedziba oznaczona jest na bramie głównej oraz bramie bocznej banerami z nazwą miejsca.

Cały teren jest wyłożony kostką brukową, pomiędzy którą znajdują się tory tramwajowe, co stwarza problemy dla osób poruszających się na wózkach i z niepełnosprawnością ruchową. Teren podlega ścisłej ochronie konserwatorskiej, dlatego nie można tego zmienić. Stowarzyszenie TRATWA, które prowadzi Centrum Kultury Akademickiej i Inicjatyw Lokalnych „Czasoprzestrzeń”, uzgodniło z Miejskim Konserwatorem Zabytków wykonanie trzech dojazdów dla niepełnosprawnych, prowadzących do trzech hal. Obecnie wykonano dojazd do Hali nr 3 (Klub Łącznik) z równej kostki (tzw. szpilkostrada). W przyszłości wykonamy pozostałe dojeżdża.

Do wszystkich obiektów architektonicznych CKAiL „Czasoprzestrzeń” można wejść z psem asystującym i psem przewodnikiem. Na terenie CKAiL „Czasoprzestrzeń” nie ma pętli indukcyjnych i oznaczeń w alfabecie Braille’a. W okolicy CKAiL „Czasoprzestrzeń” nie ma urządzeń dźwiękowych naprowadzających osoby niewidome i słabowidzące.

⇒ Dostępność cyfrowa:

Strona internetowa ZKP jest dostępna oraz czytelna. Poza stroną najnowsze informacje umieszczane będą w mediach społecznościowych – fb i ig, Specjalnie utworzone wydarzenie będzie na bieżąco uaktualniane najważniejszymi informacjami. Będą one spójne i czytelne.

⇒ Dostępność komunikacyjna:

Zainteresowane osoby mogą wcześniej napisać maila lub zadzwonić pod numer podany na stronie organizatora, aby dopytać się o szczegóły. Ogłoszenia dotyczące wydarzenia zostaną zamieszczone w formie umożliwiającej odczytanie ich przez czytnik immersyjny.

Informacje o wydarzeniu dostępne będą na wszelkich stronach internetowych poświęconych wydarzeniom kulturalnym we Wrocławiu, na portalach miejskich.

4. Opis zakładanych rezultatów realizacji zadania publicznego

Nazwa rezultatu	Planowany poziom osiągnięcia rezultatów (wartość docelowa)	Sposób monitorowania rezultatów / źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
Zakorzenianie – koncert pieśni w wykonaniu Michała Kuliczenko z towarzyszeniem Spółki w klubie Łącznik w Czasoprzestrzeni	1 koncert (ok 180 osób)	Materiały reklamowe oraz prasowe
Liczba odbiorców działań promocyjnych i medialnych	5000 odsłon	Statystyki w mediach elektronicznych

5. Krótka charakterystyka Oferenta, jego doświadczenia w realizacji działań planowanych w ofercie oraz zasobów, które będą wykorzystane w realizacji zadania

Związek Karaimów Polskich został zarejestrowany w roku 1998, działalność organizacyjno-finansową rozpoczął w roku 2003. Działania ZKP w 2003 roku były skupione głównie na organizacji Karaj Kiuńlari – Dni Karaimskich, które miały miejsce w dniach 19–21.09.2003 w Warszawie. Zadanie zrealizowano przy pomocy finansowej Ministerstwa Kultury oraz dotacji MSWiA. W roku 2004 rozpoczęto działalność wydawniczą powołując oficynę wydawniczą „Bitik”. Pierwszą pozycją wydaną była książka Karaj Kiuńlari pod red. M. Abkowicz i H. Jankowskiego, która ukazała się w grudniu 2004 r. Wydanie zrealizowano przy pomocy finansowej Ministerstwa Kultury. W roku 2004 rozpoczęto prace nad projektem „Karaimska literatura XX w.”, który zakończony został w czerwcu 2005. Projekt powstał przy pomocy finansowej Ministerstwa Kultury. Działalność wydawnicza: 2005 – S. Szyszman *Karaimizm. Historia i doktryna*, 2006 – A. Zajączkowski *Zarys religii karaimskiej*, 2007 – *Almanach karaimski*. Pod red. M. Abkowicz i A. Sulimowicz, 2008 – Juchniewicz Szymon, *Podręczny słownik języka karaimskiego*, 2009 – Pilecki Szymon Bogusław, *Chłopiec z Leśnik. Dziennik z lat 1939–1944*, 2010 – Abkowicz Mariola, Sulimowicz Anna, *Karaj jołłary – karaimskie drogi. Karaimi w dawnej fotografii*, 2011 - Halina Kobeckaitė, *Rozmówki polsko-karaimsko-litewskie*, 2016 – Karina Firkaviciute, *Życie w pieśni karaimskiej – efekt dwuletnich prac dofinansowanych przez MKiDN*. W roku 2013 rozpoczęto wydawanie kalendarza karaimskiego. Od roku 2004 ukazuje się drukiem czasopismo historyczno – społeczno – kulturalne Awazymyz. Druk Awazymyz zrealizowany był przy pomocy finansowej Ministerstwa Kultury, a następnie przy pomocy finansowej MSWiA (2005 2011, 2015-2018) i Województwa Dolnośląskiego (2005) oraz Ministerstwa Administracji i Cyfryzacji (2011-2013). Od roku 2012 rozpoczęto wydawanie rocznika naukowego Almanach karaimski dzięki wsparciu MAiC, a następnie MSWiA. Od roku 2002 aktualizowano serwis internetowy www.karaimi.home.pl, a jesienią 2003 podjęto decyzję o wykupieniu oddzielnej domeny, która w chwili obecnej brzmi www.karaimi.org. Rozszerzono serwis o numery archiwalne czasopisma „Awazymyz”. W latach 2005-2018 rozbudowano serwis internetowy www.karaimi.org, stworzono dostęp elektroniczny do wydawnictwa Bitik oraz posadowiono nową wersję elektroniczną czasopisma Awazymyz oraz utworzono oddzielną podstronę dla Karaimskiego Zespołu Folklorystycznego „DOSTŁAR. W roku 2014 w ramach jubileuszowego suplementu do czasopisma Awazymyz opracowano muzycznie legendy karaimskie opublikowane na łamach czasopisma oraz zanimowano jedną legendę o Cudownym koniu księcia Witolda. Od roku 2007 prowadzone są prace nad Cyfrowym archiwum karaimskim gromadzonym na dyskach cyfrowych i wirtualnych, którego częścią składową jest e-jazyszlar. Karaimskie Archiwum Cyfrowe dostępne na stronie www.jazyszlar.karaimi.org. Jednym efektów jest projekt „Karaimi w świecie dawnej fotografii”, realizowany w latach 2010-2016, którego celem było zgromadzenie, opracowanie i prezentacja archiwalnych materiałów ikonograficznych obrazujących życie społeczności karaimskiej od połowy XIX w do czasów współczesnych. Projekt finansowany ze środków Ministerstwa Kultury, Województwa Dolnośląskiego oraz Miasta Wrocław rozszerzony w roku 2013 o współpracę polsko-litewską w ramach projektu finansowanego przez Ministerstwo Spraw Zagranicznych „Karaj jołłary – karaimskie drogi. Spotkania pomiędzy Polską a Litwą” oraz wydanie „Karaimskich pieśni domowych. Nagranie i wydanie płyty zespołu Maqam”. Od roku 2012 prowadzone są również „Ratunkowe prace konserwatorsko-restauratorskie nad wybranymi karaimskimi rękopisami i starodrukami” ze wsparcia MKiDN. W roku 2018 rozpoczęto prace nad platformą e-Tilimiz do nauki języka karaimskiego w ramach projektu „Karaimska kapsuła czasu drogą do zachowania języka i kultury karaimskiej.

IV. Szacunkowa kalkulacja kosztów realizacji zadania publicznego

Lp.	Rodzaj kosztu	Wartość PLN	Z dotacji	Z innych źródeł
1.	Koszty organizacji koncertu (honoraria artystów,, koszty noclegów oraz dojazdu do Wrocławia)	11500,00		
2.	Koszty wynajęcia sali, opłacenie oświetlenia oraz streamingu koncertu	1500,00		
3.	Koszty promocji zadania	200,00		
Suma wszystkich kosztów realizacji zadania		13200.00	10000.00	3200,00

V. Oświadczenia

Oświadczam(-my), że:

- 1) proponowane zadanie publiczne będzie realizowane wyłącznie w zakresie działalności pożytku publicznego oferenta(-tów);
- 2) pobieranie świadczeń pieniężnych będzie się odbywać wyłącznie w ramach prowadzonej odpłatnej działalności pożytku publicznego;
- 3) oferent* / ~~oferenci*~~ składający niniejszą ofertę nie zalega(-ją)* / ~~zalega(-ją)*~~ z opłacaniem należności z tytułu zobowiązań podatkowych;
- 4) oferent* / ~~oferenci*~~ składający niniejszą ofertę nie zalega(-ją)* / ~~zalega(-ją)*~~ z opłacaniem należności z tytułu składek na ubezpieczenia społeczne;
- 5) dane zawarte w części II niniejszej oferty są zgodne z Krajowym Rejestrem Sądowym* / ~~inną właściwą ewidencją*~~;
- 6) wszystkie informacje podane w ofercie oraz załącznikach są zgodne z aktualnym stanem prawnym i faktycznym;
- 7) w zakresie związanym ze składaniem ofert, w tym z gromadzeniem, przetwarzaniem i przekazywaniem danych osobowych, a także wprowadzaniem ich do systemów informatycznych, osoby, których dotyczą te dane, złożyły stosowne oświadczenia zgodnie z przepisami o ochronie danych osobowych.

Mariola Abkowicz (przewodnicząca zarządu).....

Data 19.06.2023

Adam Dubiński (skarbnik)

.....

.....

(podpis osoby upoważnionej lub podpisy
osób upoważnionych do składania oświadczeń
woli w imieniu oferentów)